

# Instrucciones de uso

## SCOLAclassmate





El SCOLAclassmate y los accesorios mostrados en estas instrucciones de uso pueden tener una apariencia distinta a los que tiene usted. Además, nos reservamos el derecho a hacer los cambios que consideremos necesarios.

No se deshaga de los audífonos o de sus accesorios tirándolos a la basura. Póngase en contacto con su distribuidor Widex para que éste le explique cómo deshacerse de éstos.

## Contenido

---

|  |    |
|--|----|
| Introducción . . . . .   | 4  |
| SCOLAclassmate . . . . .   | 5  |
| SCOLAclassmate y sus accesorios . . . . .                            | 6  |
| Descripción . . . . .  | 7  |
| Diseño mecánico . . . . .  | 7  |
| El funcionamiento de SCOLAclassmate . . . . .                        | 8  |
| La respuesta a las señales de sincronización . . . . .               | 9  |
| La instalación . . . . .   | 10 |
| Ubicación . . . . .  | 10 |
| El montaje en la pared . . . . .                                     | 11 |
| En el soporte de sobremesa o en una estante-ría . . . . .            | 13 |
| El diodo LED . . . . .   | 14 |
| El uso . . . . .   | 15 |
| Cómo encender o apagar SCOLAclassmate . . . . .                      | 15 |
| La programación . . . . .  | 16 |
| El mantenimiento de la unidad e instrucciones de seguridad . . . . . | 17 |
| Solución de problemas . . . . .                                      | 19 |
| El diodo LED no está encendido: . . . . .                            | 19 |
| No se sincronizan los receptores: . . . . .                          | 19 |
| El diodo LED parpadea: . . . . .                                     | 19 |
| Garantía . . . . .   | 20 |
| Especificaciones y conformidad . . . . .                             | 21 |
| Declaraciones para el uso en EE.UU. y Canadá . . . . .               | 22 |

## Introducción

---

El sistema de comunicación SCOLA™ FM ofrece a los usuarios de audífonos oportunidades adicionales en situaciones de escucha difíciles.

SCOLA*classmate* y las demás piezas del sistema SCOLA han sido desarrolladas especialmente para niños y entornos educativos. Estas instrucciones se dirigen principalmente a padres y profesores.

### **Importante**

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de empezar a utilizar su SCOLA*classmate*.

## SCOLA*classmate*

---

Como suplemento para el sistema SCOLA FM, SCOLA*classmate* asegura el uso del mismo canal para la transmisión y recepción de una señal de FM en un lugar dado.

SCOLA*classmate* es una gran ventaja en colegios con más de un alumno que utilice un sistema SCOLA FM.

En estos colegios, sería recomendable que cada clase utilice un canal diferente de FM para eliminar el riesgo de interferencia.

Con un SCOLA*classmate*, los alumnos que utilicen un sistema SCOLA FM en la clase recibirán automáticamente la señal del transmisor FM del profesor.

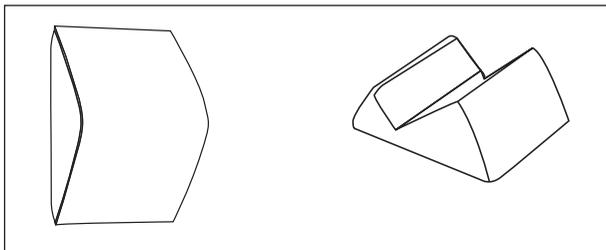
Desde su posición en la pared o en una mesa, SCOLA*classmate* sincroniza automáticamente y sin cables los receptores SCOLA*flex* y otros receptores compatibles al canal de transmisión utilizado en la clase.

Todos los alumnos que tengan un receptor pueden escuchar la señal del micrófono FM del profesor.

# SCOLAclassmate y sus accesorios

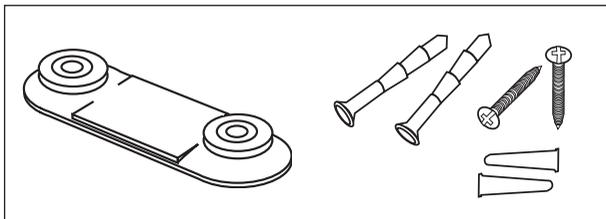
SCOLAclassmate

Soporte sobremesa



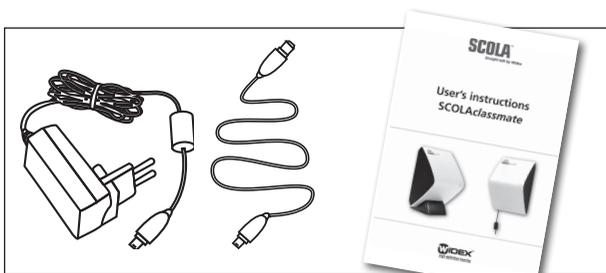
Soporte para montaje en pared

Tornillos y tacos



Suministro de energía y cable alargador

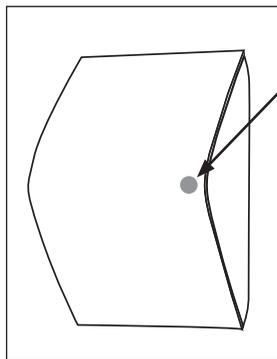
Instrucciones de uso



# Descripción

## Diseño mecánico

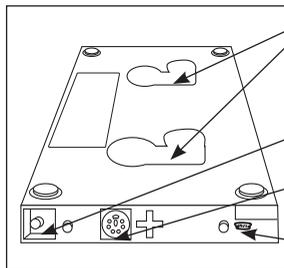
El grosor máximo de esta unidad es de 110 mm.



Indicador LED.

El indicador LED indica condiciones diferentes según el estado.

Las dimensiones de la placa trasera son de 125 x 193 mm.



Orificios para el montaje en la pared.

1. Interruptor

2. Conector adicional

3. Miniconector USB para el suministro de energía

## El funcionamiento de SCOLA*classmate*

Es posible programar el canal de sincronización de SCOLA*classmate* durante el primer minuto después de haberlo encendido. Esto se hace con un SCOLA*teach*, SCOLA*teach* TT o SCOLA*programmer*.

Después de un minuto, SCOLA*classmate* empieza a emitir la señal de sincronización de canal. Dicha señal se repite tres veces por segundo y ajusta todos los receptores FM SCOLA*flex* o Amigo que se encuentren dentro del radio de acción al canal programado.

El radio de acción de la señal es de aprox. 1,5 m.

SCOLA*classmate* se alimenta a través de un suministro de energía externo. Sin embargo, una pila integrada de reserva recargable suministra energía a la unidad durante 48 horas, en caso de que se interrumpa el suministro normal.

La pila de reserva se recarga continuamente una vez conectada la unidad al suministro de energía. Al conectar la unidad por primera vez, la pila tarda 10 horas en cargarse completamente.

**NOTA:** no cambie nunca usted mismo la pila de reserva. El cambio debe ser realizado por empleados de servicio de Widex.

## La respuesta a las señales de sincronización

Un receptor SCOLA*flex* que ha pasado al modo de reposo después de no haber recibido ninguna señal de transmisión de un transmisor FM, se activa y se sincroniza al canal usado en la clase.

En el ajuste estándar, se oye un tono “bip” cada vez que el receptor recibe una señal de sincronización. En el ajuste alternativo, sólo se genera un tono “bip” cada vez que se cambia el canal de SCOLA*flex*. Póngase en contacto con el audioprotesista.

Con audífonos Widex con procesado ISP ajustados para SCOLA*flex*, el programa de entrada directa de audio se activa y desactiva automáticamente.

Cuando el usuario no necesite recibir la señal de FM, puede utilizar el programa normal del audífono sin tener que utilizar el selector de FM o desconectar su receptor del audífono. En caso de que el usuario vuelva a necesitar oír la señal de FM, SCOLA*classmate* ajusta el receptor SCOLA*flex* al canal utilizado en la clase.

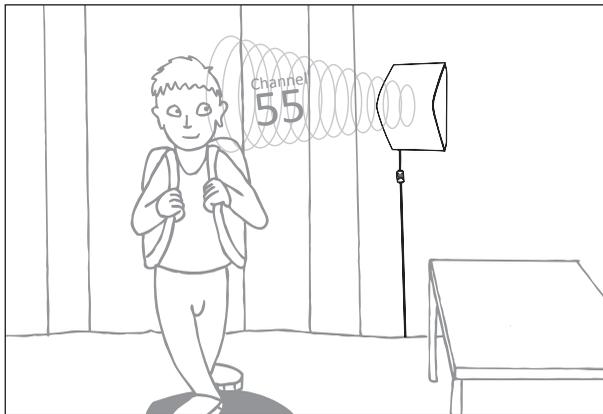
# La instalación

## Ubicación

SCOLAclassmate debe ser montado en una de las paredes de la clase, o debe estar en un soporte de sobremesa en una estantería o mesa.

Colóquelo a aprox. 1,5 m de altura.

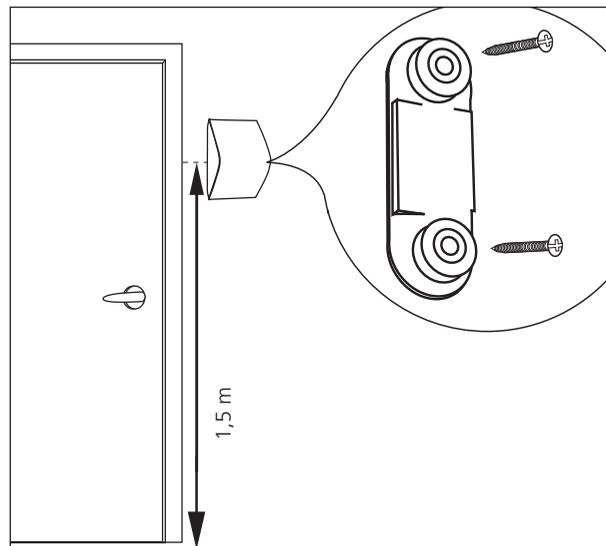
El mejor modo de sincronizar todos los receptores es colocar la unidad SCOLAclassmate cerca de la puerta de entrada.



10

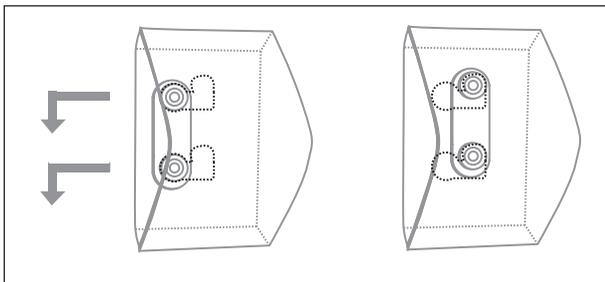
## El montaje en la pared

1. Seleccione el lugar de montaje de SCOLAclassmate.
2. Utilice el soporte para el montaje en la pared para marcar la ubicación de los dos orificios.
3. Taladre los orificios en la pared.
4. Si las paredes son de ladrillo, hormigón o similar, taladre los orificios con un diámetro que permita la introducción del taco en el orificio.



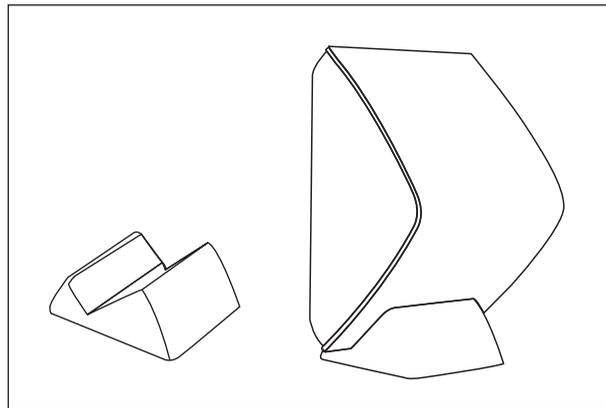
11

5. Introduzca los tornillos por las arandelas del soporte para la pared y atornille los tornillos. Tenga cuidado de no doblar el soporte durante el montaje.
6. Conecte el suministro de energía al conector de USB.
7. Conecte el suministro de energía al enchufe.
8. Coloque la unidad SCOLAclassmate en línea con el soporte para montaje en pared.
9. Deslice la unidad SCOLAclassmate hacia la izquierda y después hacia abajo para montarla en el soporte.
10. Para desmontar la unidad SCOLAclassmate, levántela ligeramente y deslícela hacia la derecha.



### En el soporte de sobremesa o en una estantería

Si no desea que la unidad SCOLAclassmate esté montada en un solo lugar, puede colocarla en su soporte como se muestra en la ilustración.



**Nota:** no coloque la unidad en un lugar donde se pueda caer al suelo.

## El diodo LED

---

El diodo LED indica lo siguiente:

### **Luz roja constante:**

1. Función normal con suministro externo
2. En modo de programación (el primer minuto después de haber encendido la unidad), con suministro externo y suministro de pila de reserva

### **Luz roja intermitente:**

Funcionamiento normal con pila de reserva

### **Parpadeo triple:**

Se ha sincronizado el canal

### **No hay luz:**

La unidad está apagada o no funciona bien (vea la página 19 para la solución de problemas)

## El uso

---

### **Cómo encender o apagar SCOLAclassmate**

Pulse el interruptor para encender la unidad SCOLAclassmate.

Se enciende el diodo LED y es posible cambiar el canal de sincronización durante un minuto. Después de un minuto, el diodo permanece encendido si la unidad está conectada al suministro de energía.

Si la unidad se alimenta a través de la pila, el diodo parpadea.

Para apagar la unidad SCOLAclassmate, vuelva a pulsar el interruptor.

## La programación

Durante el primer minuto después de haber encendido la unidad *SCOLAclassmate*, se puede cambiar el canal de sincronización.

Ajuste *SCOLAteach* o *SCOLAteachTT* al canal que desee usar, o ajuste el programador *SCOLAprogrammer*.

Mantenga su *SCOLAteach* / *SCOLAprogrammer* a una distancia máxima de 50 cm de la unidad *SCOLAclassmate* y pulse la tecla "Enter".

Cuando el diodo parpadee tres veces, *SCOLAclassmate* está programada y lista para su uso.

Sólo necesita reprogramar la unidad si desea cambiar el canal de transmisión.

## El mantenimiento de la unidad e instrucciones de seguridad

---

En general, debe cuidar su sistema *SCOLA™ FM* del mismo modo que cuida su audífono. Debe limpiar el sistema FM a diario. Además, debe tomar ciertas precauciones.

1. Limpie la unidad con un paño seco.
2. No desmonte usted mismo su *SCOLAclassmate*, otras unidades del sistema *SCOLA* o el audífono. De hacerlo, la garantía dejará de ser válida.
3. No use agua, alcohol u otras sustancias similares para limpiar las piezas del sistema *SCOLA*.
4. Asegúrese de que el cable de suministro no está enrollado.
5. No exponga la unidad *SCOLAclassmate* a cosméticos, fijador para el cabello, agua, productos de limpieza u otras sustancias químicas.

6. Asegúrese de mantener todas las unidades del sistema SCOLA, los accesorios de éste y los audífonos fuera del alcance de los niños, ya que éstos pueden introducirse en la boca.
7. No utilice nunca una unidad SCOLA*classmate* en aviones u hospitales sin permiso.
8. Si utiliza un sistema SCOLA FM con un equipo conectado a la red de suministro de electricidad, este equipo debe cumplir con los requisitos de seguridad establecidos en el estándar internacional IEC 60065.
9. No utilice dos transmisores con el mismo canal/frecuencia en la misma zona, ya que esto causará interferencias en los receptores FM.

## Solución de problemas

---

### **El diodo LED no está encendido:**

- Compruebe que la unidad SCOLA*classmate* está encendida.
- Compruebe el suministro de energía.
- Compruebe que el suministro de energía está conectado a la unidad SCOLA*classmate*.
- Compruebe que está utilizando el suministro de energía correcto

### **No se sincronizan los receptores:**

- Programe de nuevo la unidad SCOLA*classmate* y asegúrese de ajustarla al canal correcto. Vea "La programación", en la página 16. Asegúrese de que el diodo LED parpadea tres veces.
- Compruebe que está utilizando correctamente las unidades SCOLA*teach* o SCOLA*programmer*. (Vea las instrucciones de uso de éstas).

### **El diodo LED parpadea:**

- La unidad SCOLA*classmate* se alimenta mediante la pila de reserva. Compruebe que el suministro de energía está bien conectado.

## Garantía

---

Su unidad *SCOLAclassmate* cuenta con una garantía internacional de dos años. La garantía cubre todos los materiales y defectos de fabricación. Los defectos que tengan como causa el mal manejo o uso, o por reparaciones realizadas por terceras partes no autorizadas, no están cubiertas por esta garantía.

## Especificaciones y conformidad

---

Transmisor de radio: tecnología inductiva de corto alcance

Frecuencia: 3.714 MHz

Intensidad de campo magnético: - 15 dB uA / m @ 10 m

Conformidad:

Directiva de compatibilidad electromagnética:

La unidad *SCOLAclassmate* cuenta con un transmisor inductivo de radio de baja potencia. Su potencia de emisión está por debajo de los límites de emisión para la exposición humana. Por ejemplo, la emisión de una unidad *SCOLAclassmate* es menor que las emisiones de frecuencia de radio no intencionadas de, por ejemplo, los secadores para el cabello o las máquinas de afeitar.

*SCOLAclassmate* cumple con los estándares internacionales pertinentes. Por eso, Widex declara que este producto SCOLA cumple con todos los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC (Directiva de R&TTE). Puede descargar una declaración de conformidad en la página Web de SCOLA: [www.SCOLA.info](http://www.SCOLA.info) o puede pedirla a Widex (vea la página trasera).

## Declaraciones para el uso en EE.UU. y Canadá

---

La unidad SCOLA*classmate* contiene un transmisor de radio con:

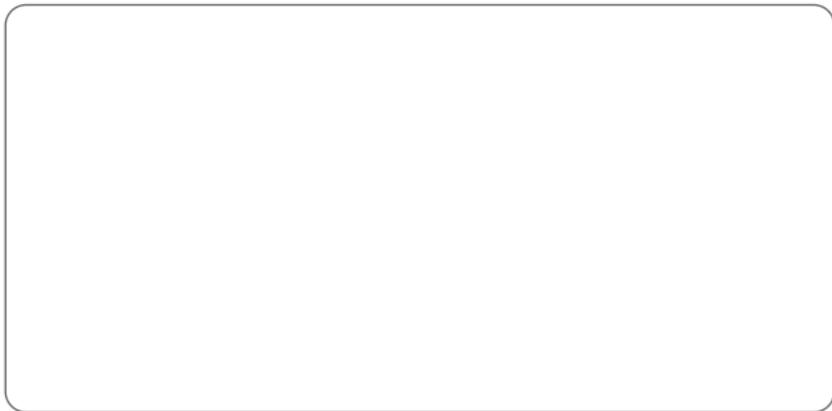
|     |                   |
|-----|-------------------|
| FCC | ID: U28EZYNC01    |
|     | IC: 1350B-EZYNC01 |

El dispositivo cumple los requisitos del apartado 15 de las Normas de FCC (Comisión Federal de Telecomunicaciones) y RSS-210 de las Normas canadienses.

El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, lo que incluye cualquier interferencia que pueda causar un uso no deseado.

Cambios o modificaciones realizadas en el equipo sin el permiso expreso de Widex puede anular la autorización de FCC para el uso del equipo.



ID: U28EZYNC01  
IC: 1350B-EZYNC01

**Widex**, DK-3500 Vaerloese  
Denmark · [www.widex.com](http://www.widex.com)



Printed by FB / 04-09  
9 514 0125 004 #01